



建设成为重要的科技创新中心和高新技术产业化基地
To be a key technological innovation center and high-tech industrialization base

Innovation-driven development

以创新驱动发展

青山湖科技城是浙江省集聚创新资源、激活创新要素、培养创新人才、转化创新成果、促进产业升级的重要载体。

青山湖科技城规划面积 115 平方公里，由研发、产业化、现代服务和综合配套、生态休闲等四大功能区组成。

Qingshan Lake Science and Technology City is a key project for Zhejiang Province to discover and gather innovation-related resources, cultivate innovative talents, apply scientific achievements and promote industrial upgrading.

Qingshan Lake Science and Technology City covers an area of 115 km² and consists of 4 interdependent zones, namely R&D Zone, Industrialization Zone, Service and Residential Zone and Ecological Leisure Zone.

01





02'03

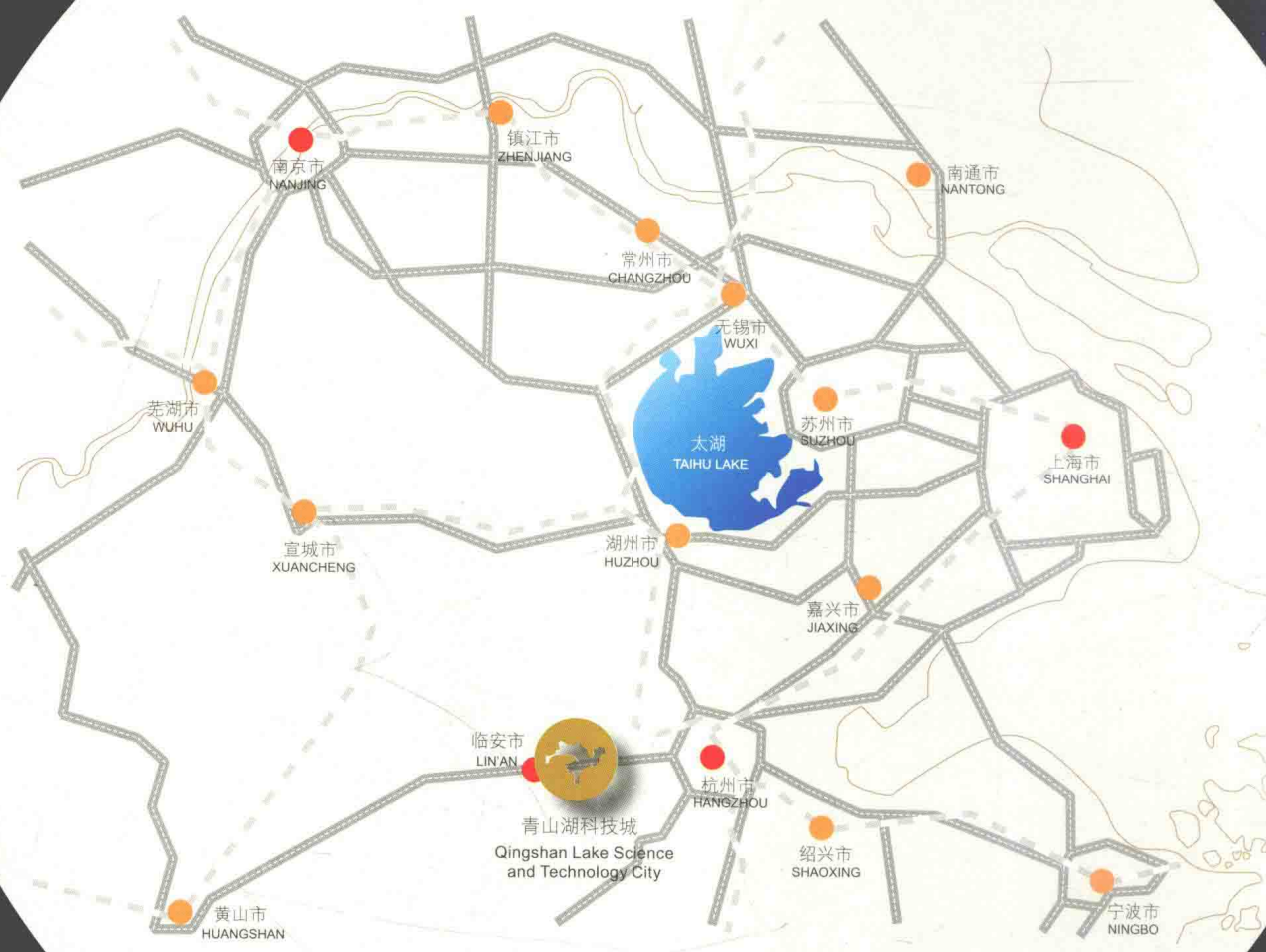


交通

通过地铁、高速公路、城市快车道，青山湖科技城与沪杭宁大都市无缝连接，距杭州主城区 15 分钟车程，距杭州萧山国际机场 50 分钟车程。

Traffic

Metro, highway, intercity express, and various means of transportation connect the Science City to surrounding cities like Shanghai, Hangzhou and Ningbo. It's only 15 minutes' drive to the downtown Hangzhou while 50 minutes' drive to Xiaoshan International Airport.



目标:

按照“高起点、高标准、高水平”和“特色鲜明、品质一流、作用突出”的要求,建设国际先进、国内一流的“科技资源集聚区、技术创新源头区、高新企业孵化区、低碳技术示范区、体制改革试验区”。

Objectives:

Featuring high-end and uniqueness, the Qingshan Lake Science and Technology City aims at becoming the hub of scientific resources, technological innovation, high-tech enterprises, and low-carbon technologies.

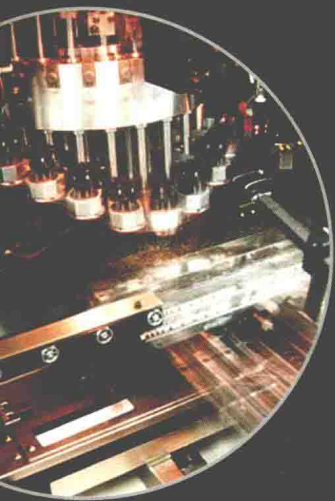
定位:

“科技新城、品质新区”,打造国内外一流研究机构、一流大企业创新中心的集聚高地、创新基地,建设融研发生产、商务旅游、生活休闲于一体的高品质新城。



Positioning:

With the slogan of “High-tech City and Quality District”, we focus on building the Science City into a gathering place for top research institutes and big enterprises integrating functions of R&D, production, business, tourism and leisure.



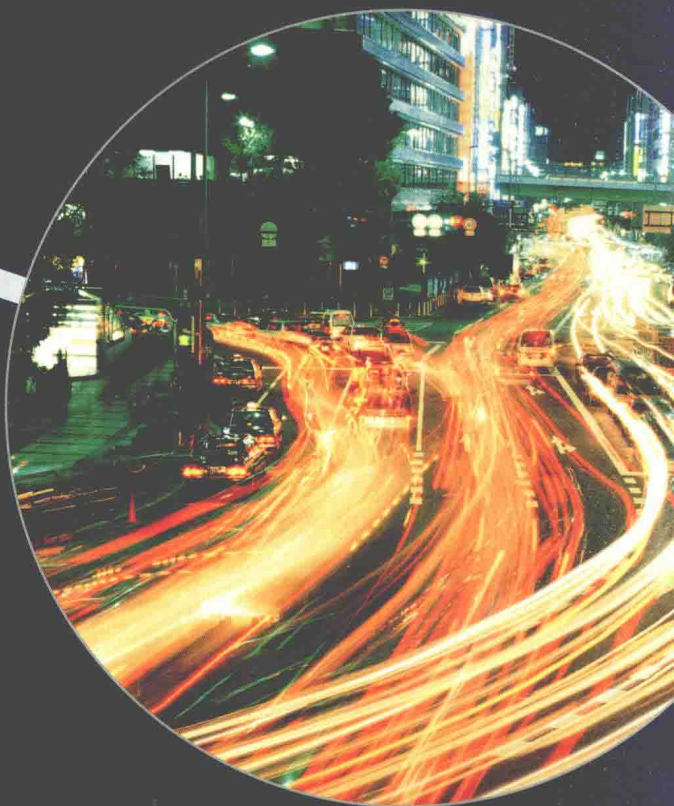
功能:

高新技术及其产品研究开发、高新技术成果中试转化、高新技术企业及科技型中小企业培育孵化、高新技术人才集聚培养以及对全省经济转型升级的辐射带动。

Function:

Our mission is to develop high-tech products, apply scientific achievements, incubate high-tech enterprises and science-oriented SMEs, gather high-tech talents and transform and upgrade Zhejiang's economical pattern.

04'05





06'07





研发区

规划面积 5 平方公里, 是青山湖科技城的核心区块, 重点引进国内外一流的科研机构、大专院校和大企业研发中心, 着力打造集研发、孵化、风险投资和产权交易为一体的科技创新中心。

R&D Zone

R&D Zone is a 5-square-kilometer core area for top research institutes, higher education institutions and R&D departments of enterprises. It strives to build a technological innovation center combining the functions of R&D, incubation, venture capital and property-rights transaction.



产业化区

规划面积 40 平方公里, 是青山湖科技城研发成果转化和产业化区块, 重点培育发展高端装备制造、新材料、新能源和新一代信息技术等战略性新兴产业, 着力打造高新技术产业化基地。

Industrialization Zone

Industrialization Zone, covering an area of 40 square kilometers, is a base for the application and industrialization of scientific and technological achievements. Our intensive focus is on the cultivation of new strategic industries concerning the manufacturing of high-end equipment, new materials, new energy and new information technologies.

现代服务和综合配套区

规划面积 25 平方公里。建设占地 1000 亩的城市综合体, 规划五星级酒店、超甲级写字楼、商业风情街, 打造国际化商务中心、科技成果转化中心和购物中心。同时建设规划展览馆、人才公寓、综合性医院、国际双语学校等。

Service and Residential Zone

Within the 25-square-kilometer Service and Residential Zone, you can see five-star hotels, top-grade office buildings and high streets. We intend to build this zone into a center of international business, recreation and shopping. This zone is also equipped with apartment complexes, comprehensive hospitals, international bilingual schools and passenger transportation centers.



生态休闲区

规划面积 45 平方公里, 围绕青山湖适度开发生态休闲旅游, 满足人们工作之余返璞归真、向往自然的需求。

Ecological Leisure Zone

Ecological Leisure Zone is designed to meet the recreational need for travelling taking the advantage of our close proximity to the renowned Qingshan Lake.



浙商研发总部基地和科技型中小企业产业化基地

位于科技城核心区大园路两侧,占地 530 亩,总建筑面积 100 万平方米,重点吸纳全球浙商研发总部、科技型中小企业及风投、金融、会计、法律等各类科技服务机构入驻。基地采取办公楼宇建筑模式,由企业自建或科技城统建、企业拎包入住。

The base for R&D headquarters of Zhejiang entrepreneurs and high-tech SMEs

On the two sides of the main road, a land area of 35 hectares and a gross floor area of one million square meters is for accommodating corporate R&D headquarters of Zhejiang entrepreneurs, high-tech SMEs, service industries in the fields of venture capital, finance, accounting and law. The basic building blocks of the complex are office buildings. Firms can choose to construct on their own or to move in after our systematic construction.





08'09

科技城已入驻院所

香港大学浙江科学技术研究院、中国科学院长春应用化学研究所浙江研究院、浙江大学青山湖科技研发园、浙江西安交通大学研究院、天津大学浙江研究院、中国地质大学浙江研究院等一批大院名所和高校入驻，以及大批国家级和省级“千人计划”、博士及高工以上各类高层次人才相继加盟。

Residing institutes in the Science and Technology City

Now, the Science City is under the institutional leadership of many domestic and foreign institutes, e.g. institutes of the University of Hong Kong, Chinese Academy of Science, Zhejiang University, Xi'an Jiaotong University, Tianjin University and China University of Geosciences. Many nationally and provincially renowned professors, doctors and professionals have already joined our project.



Win-win Cooperation

以合作铸就共赢

Settlement Policies for Talents (Summary):

1. Internationally leading talents or teams in innovation will be granted more than RMB 10 million after recruitment, over RMB 5 million for domestically famous ones.
2. Start-ups with projects accredited as Category I can get a financial support up to RMB 6 million after corresponding procedures of registration.
3. If any talents are selected into the national "Thousand-talent Program", provincial "Thousand-talent Program" or Hangzhou municipal "521 Program" upon individual application, their affiliated enterprises or scientific research institutes can receive up to RMB 1 million as an award.
4. Grade-A talents will be offered a well equipped villa free of rent for 5 years. Those who have accumulatively contributed RMB 100 million to the local treasure will be granted the ownership of the property.

浙商研发总部基地政策 (摘要):

1. 对新引进的企业集团总部及其研发机构, 购置自用办公用房的, 按每平方米 **1000** 元的标准给予房租补助, 最高可达 **500** 万元。
2. 对新引进的企业集团总部及其研发机构, 自经营年度起, 给予企业总部连续 **3** 年地方财政贡献额 **80%** 的奖励。

Policies for residing R&D headquarters of Zhejiang entrepreneurs (Summary):

1. For purchasing self-used office buildings as the headquarters and R&D departments of the enterprise, newly introduced firms can receive rent subsidy at RMB 1000 per square meter, up to RMB 5 million in total.
2. The newly introduced corporate headquarters and R&D departments will receive 80% of their local treasure contribution for 3 consecutive years starting from the year of operation.

科技型中小企业产业基地政策 (摘要):

1. 对被认定为国家级、省级、杭州市级科技企业孵化器的给予最高 **100** 万元的奖励。
2. 5 年内科技型中小企业对地方财政贡献额的 **100%** 用于资助所在孵化器。
3. 国家高新技术企业的 2 年内对地方财政贡献额的 **50%** 奖励给所在孵化器。
4. 孵化企业租用管委会孵化楼的, 3 年内每年按企业实际租金的 **60%** 给予补贴。

Policies for High-tech SMEs (Summary):

1. National, provincial or Hangzhou municipal high-tech incubators can receive up to RMB 1 million as an award.
2. For the first 5 years, 100% of high-tech SMEs' fiscal contribution to the local government will be granted to their affiliated incubators.
3. For the first 2 years, 50% of national high-tech enterprise's fiscal contribution to the local government will be granted to their affiliated incubators.
4. If any enterprises lease incubation buildings from the Committee, 60% of their actual annual rent will be refunded for 3 years in total.



创业成就梦想
创新引领未来
青山湖科技城欢迎您！

Entrepreneurship leads you to your dream.
Innovation dominates the future.
Qingshan Lake Science and Technology City awaits your participation!

地址：浙江省杭州市青山湖街道鹤亭大街6号 邮编：311305
Add: No.6 Heting Street, QingShan Lake Sub-district, Hangzhou City,
Zhejiang Province, China Postcode: 311305
电话 TEL: +86-571-63785618 传真 FAX: +86-571-63785617
<http://www.qshkjc.com/> E-mail: Hitechcity_zj@163.com

